創興銀行有限公司
Chong Hing Bank Limited

創興咭申請表格 Chong Hing Card Application Form

- ◆ 請以英文正楷填寫並於適當空格內加「✓」號。Please complete in BLOCK LETTERS and place「✓」in the boxes where appropriate.
- ◆ 申請人必須年滿十六歲。Applicant must be over 16 years old.
- ◆ 請親身把已填妥的表格交回任何一間創興銀行分行。Please return this form in person to any branch of Chong Hing Bank.
- ◆ 所有交來文件(包括此申請表)恕不退回。Documents supplied including this form are not returnable.

申請人資料 ① Applicant's Information ①

英文姓名 (正楷填寫及姓氏先行) Name in English (Block letters with surname first)

中文姓名 Name in Chinese

出生日期 (日/月/年) Date of birth (dd / mm / yyyy)

身份證明文件種類 Identity Document Type

❑ 香港身份證 HKID ❑ 護照 Passport ❑ 其他 Others 號碼 Number _____

聯絡電話號碼 Contact Telephone No. 1._____ 2._____

賬戶資料 ② Account Information ②

請選擇咭類 (如沒有註明，則以下列首項爲所選類別。)
Please select card type (If not specified, the first choice as below will be applied.)

☐ 創興咭 (包括中國銀聯服務) Chong Hing Card with China UnionPay Services

☐ 聯營創興咭 (包括中國銀聯服務) Co-brand Chong Hing Card with China UnionPay Services

聯營機構名稱 Name of Co-brand Partner：_____

注意 Note：銀行賬戶章則內有關創興咭的條款將適用於銀行不時發出之聯營創興咭，所有聯營創興咭均被視爲屬創興咭的一部份。Terms and conditions of the Bank's Account Rules in relation to the Chong Hing Card shall be applicable to all Co-brand Chong Hing Cards issued by the Bank from time to time, which are deemed as part of the Bank's Chong Hing Card.

基本賬戶號碼 Primary Account Number

附屬賬戶號碼 Subsidiary Account Number

螢光幕顯示語言 Language on screen ❑ 中文 Chinese ❑ 英文 English

購買香港賽馬會現金券服務 ③ Hong Kong Jockey Club Cash Voucher Purchase Facility ③

❑ 需要 Required ❑ 不需要 Not Required

取咭指示 Card Collection Instruction

❑ 請郵寄新咭至本人上述基本賬戶之通訊地址
Please send the new card to my correspondence address of the above Primary Account by mail.

❑ 請送新咭至_____分行待本人領取
Please send the new card to_____ branch for my collection.

聲明 Declaration

本人（等）現向創興銀行有限公司（「銀行」）申請創興咭服務及其密碼，並根據銀行之創興咭章則及條款、賬戶章則、私隱政策、其他銀行指定之章則及條款（總稱「服務章則」）使用該服務。本人（等）明白及同意遵守銀行指定之服務章則（尤其因使用創興咭服務操作引起之一切風險）及不時經銀行單獨酌情所作之修訂及補充條款並受其約束。本人（等）明白及同意本人（等）可經創興咭服務操作本人（等）於銀行開立以上指定之賬戶。本人（等）茲確認有關本申請所不時提供之資料及文件均爲完整、正確無訛及無誤導性。此外，本人（等）同意基本賬戶之印鑑式樣將作爲一切有關創興咭服務交易之印鑑式樣。

I / We, the undersigned, hereby request CHONG HING BANK LIMITED (the "Bank") to provide Chong Hing Card Services and PIN in my / our name(s) subject to the provisions of the Bank's prescribed Chong Hing Cards Terms and Conditions, Account Rules, privacy policies, other terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called "Terms of Services") in such manner at its sole discretion. I / We, the undersigned, have read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating Chong Hing Card Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I / We, the undersigned, acknowledge and agree that I / we may operate the above account(s) registered with the Bank through Chong Hing Card Services. I / We, the undersigned, confirm that the information and documents provided from time to time under or relating to this application is true, complete and not misleading. I / We, the undersigned, further agree that the specimen signature(s) of the above Primary Account shall be the specimen signature(s) for all purposes and transactions involving the Chong Hing Card Services.

_____
申請人簽署 ④ Signature(s) of Applicant(s)④
日期 Date:

填表須知 Form Completion Notes

① 聯名賬戶申請，必須各自填寫申請表乙份。Separate Application Form is required for each Joint Account Applicant.

② 基本賬戶及附屬賬戶必須爲港幣儲蓄賬戶或往來賬戶。如屬聯名賬戶，只接受單式有效之簽署。Primary Account and Subsidiary Account must be either HKD Savings or Current Account. For Joint Account, only the signing mandate of single signatory will be accepted.

③ 購買香港賽馬會現金券須透過「易辦事」電子轉賬服務進行，現時每日交易限額爲港幣三萬五千元正(包括於易辦事及銀聯商號簽賬)。本行保留隨時更改此交易限額之權利。此登記將適用於所有已連結上述基本賬戶及附屬賬戶之其他創興咭及/或創興信用卡。The Hong Kong Jockey Club Cash Voucher Purchase Facility is an EPS debit facility and is subject to the daily transaction limit of HK$35,000 (including purchases at EPS and CUP merchants). The Bank reserves its right to change it from time to time. This registration is applicable to all other Chong Hing Card(s) and / or Chong Hing Credit Card(s) which are linked with the above Primary Account and Subsidiary Account.

④ 此簽署必須與基本賬戶印鑑相符。如爲聯名賬戶，全體基本賬戶持有人均須簽署。The signature(s) must conform to the specimen signature(s) of the Primary Account. For Joint Account, all account holders of the Primary Account must sign.

銀行專用 For the Bank's Use Only

Branch		RCCB		
FEE 0/1( )	ID & SIG VER	SV	INP	VER
Sign	Sign	Sign	Sign	Sign

注意：創興咭年費將於發咭後第一個工作天於申請人之指定創興咭基本賬戶扣除，及其後每年將從同一賬戶扣除。
NB: Chong Hing Card's annual fee will be debited from the Applicant's designated Chong Hing Card Primary Account on the first business day after the card is issued, and thereafter the same will be debited from the same Account on each anniversary.